

BILANCIO DI PREVISIONE

HAUSHALTSVORANSCHLAG

2016



AVANZO DI AMMINISTRAZIONE PRESUNTO	ANGENOMMENE WERWALTUNGSÜBERSCHUSS
FONDO INIZIALE DI CASSA PRESUNTO	ANGENOMMENER ANFÄHNLICHER KASSASTAND

PARTE I - ENTRATA		TEIL I - EINNAHMEN
Codice e numero Kennziffer und Nummer	DENOMINAZIONE	BEZEICHNUNG
1.1	TITOLO I ENTRATE CORRENTI	TITEL I LAUFENDE EINNAHMEN
1.1,1	ENTRATE CONTRIBUTIVE	EINNAHMEN AUS BEITRÄGE
1.1,2	Contributi degli studenti	Beiträge der Studentinnen und Studenten
1.1,2	Contributi Enti/privati per progetti particolari	Beiträge seitens Körperschaften oder Privater für besondere Projekte
1.2	ENTRATE DA TRASFERIMENTI CORRENTI	EINNAHMEN AUS ZUWENDUNGEN
1.2,1	Trasferimenti dallo Stato	Zuwendungen des Staates
1.2,2	Trasferimenti dalle Regioni	Zuwendungen der Region
1.2,3	Trasferimenti dalle Province	Zuwendungen der Provinz
1.2,4	Trasferimenti dai Comuni	Zuwendungen vonseiten der Gemeinden
1.2,5	Trasferimenti da altri Enti pubblici	Zuwendungen anderer öffentlicher Körperschaften
1.2,6	Trasferimenti da privati	Zuwendungen seitens Privater
1.3	ALTRE ENTRATE	ANDERE EINNAHMEN
1.3,1	Entrate da vendita beni/prestazione servizi	Einnahmen aus Verkauf von Gütern und Dienstleistungen
1.3,2	Redditi da proventi patrimoniali	Einnahmen und Erlöse aus Vermögenswerten
1.3,3	Poste correttive/compensative di uscite correnti	Ausgleichende Konten der laufenden Ausgaben
1.3,4	Entrate non classificabili in altre voci	Alle nicht anderswo klassifizierbare Einnahmen
	TOTALE ENTRATE CORRENTI	GESAMTBETRAG DER LAUFENDEN EINNAHMEN
2.1	TITOLO II ENTRATE C/CAPITALE	TITEL II INVESTITIONSEINNAHMEN
2.1,1	ENTRATE DA ALIENAZIONE BENI PATRIM.LI	EINNAHMEN AUS VERÄUSSERUNG VON VERMÖGENSGÜTERN
2.1,2	Alienazione immobili diritti reali	Veräußerung von unbeweglichen Vermögensgütern und dinglicher Rechte
2.1,3	Alienazione immobilizzazioni tecniche	Veräußerung von techn. Anlagevermögen
2.1,3	Realizzo di valori mobiliari	Erträge aus Wertpapieren
2.2	ENTRATE DA TRASFERIMENTI IN C/CAPITALE	EINNAHMEN AUS ZUWEISUNGEN FÜR INVESTITIONEN
2.2,1	Trasferimenti dallo Stato	Zuwendungen des Staates
2.2,2	Trasferimenti dalle Regioni	Zuwendungen der Region
2.2,3	Trasferimenti dalle Province	Zuwendungen der Provinz
2.2,4	Trasferimenti dai Comuni	Zuwendungen vonseiten der Gemeinden
2.2,5	Trasferimenti da altri Enti pubblici	Zuwendungen anderer öffentlicher Körperschaften
2.2,6	Trasferimenti da privati	Zuwendungen seitens Privater
2.3	ACCENSIONE PRESTITI	EINNAHMEN AUS ANLEIHEN
2.3,1	Assunzione di mutui	Aufnahme von Darlehen
2.3,2	Assunzione di altri debiti finanziari	Aufnahme anderer finanzieller Verbindlichkeiten
	TOTALE ENTRATE C/CAPITALE	GESAMTBETRAG DER EINNAHMEN FÜR INVESTITIONEN
3.1	TITOLO III PARTITE DI GIRO	TITEL III DURCHLAUFKONTEN
3.1,1	3.1 ENTR. AVENTI NATURA DI PARTITA DI GIRO	EINNAHMEN AUS DURCHLAUFKONTEN
3.1,1	Entrate aventi natura di partita di giro	Einnahmen mit Charakter von Durchlaufkonten
	TOTALE ENTRATE PARTITE GIRO	GESAMTBETRAG DER EINNAHMEN AUS DURCHLAUFKONTEN
	RIEPILOGO DELLE ENTRATE	ZUSAMMENFASSUNG DER EINNAHMEN
	TITOLO I	TITEL I
	TITOLO II	TITEL II
	TITOLO III	TITEL III
	TOTALE	GESAMTBETRAG
	AVANZO DI AMMINISTRAZIONE UTILIZZATO	Verwendeter Verwaltungsüberschuss
	TOTALE GENERALE	GESAMTBETRAG

					172.315,30
					0,00

2016			2015		
Residui presunti 2015	Previsioni di Competenza	Previsioni di Cassa	Residui iniziali 2015	Previsioni definitive Competenza	Previsioni definitive Cassa
Angenommene Rückstände 2015	Kompetenzvo- ranschläge	Kassevoran- schläge	Ursprüngliche Rückstände 2015	Endgültige Kompetenzvo- ranschläge	Endgültige Kassevoran- schläge

0,00	150.000,00	150.000,00	0,00	125.000,00	125.000,00
780,00	1.000,00	1.780,00	0,00	1.000,00	1.000,00

9.487,00	9.487,00	18.974,00	0,00	9.487,00	9.487,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
252.000,00	1.835.000,00	2.087.000,00	167.000,00	1.840.000,00	2.007.000,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
313,00	10.000,00	10.313,00	0,00	10.000,00	10.000,00
6.000,00	8.000,00	14.000,00	0,00	11.500,00	11.500,00

0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	23.000,00	23.000,00	0,00	20.000,00	20.000,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
268.580,00	2.036.487,00	2.305.067,00	167.000,00	2.016.987,00	2.183.987,00

0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
136.500,00	278.000,00	414.500,00	0,00	273.000,00	273.000,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	15.000,00	15.000,00	0,00	15.000,00	15.000,00

0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
136.500,00	293.000,00	429.500,00	0,00	288.000,00	288.000,00

0,00	500,00	500,00	0,00	500,00	500,00
0,00	500,00	500,00	0,00	500,00	500,00

268.580,00	2.036.487,00	2.305.067,00	167.000,00	2.016.987,00	2.183.987,00
136.500,00	293.000,00	429.500,00	0,00	288.000,00	288.000,00
0,00	500,00	500,00	0,00	500,00	500,00
405.080,00	2.329.987,00	2.735.067,00	167.000,00	2.305.487,00	2.472.487,00

0,00	172.315,30	172.315,30	0,00	481.963,48	481.963,48
------	------------	------------	------	------------	------------

405.080,00	2.502.302,30	2.907.382,30	167.000,00	2.787.450,48	2.954.450,48
------------	--------------	--------------	------------	--------------	--------------

Sottoposto al Collegio dei Revisori il
Vom Rechnungsprüferskollegium überprüft am 20.10.2015

Deliberato dal Consiglio di amministrazione il
Vom Verwaltungsrat genehmigt am 26.10.2015

Predisposto dal Direttore amministrativo il
Vom Verwaltungsdirektor erstellt am
08.10.2015

Il Direttore amministrativo
Der Verwaltungsdirektor
Dr. Mario Belli



PREVENTIVO FINANZIARIO DECISIONALE

HAUSHALTSVORANSCHLAG

DISAVANZO DI AMMINISTRAZIONE PRESUNTO

ANGENOMMENE WERWALTUNGSFEHLBETRAG

PARTE II - SPESE

TEIL II - AUSGABEN

Codice e numero Kennziffer und Nummer	DENOMINAZIONE	BEZEICHNUNG
1.1	TITOLO I USCITE CORRENTI FUNZIONAMENTO	TITEL I LAUFENDE AUSGABEN BETRIEBSAUFWAND
1,1,1	Uscite per organi dell'Ente	Ausgaben für die Organe der Körperschaft
1,1,2	Oneri per personale in attività di servizio	Ausgaben für das Personal im Dienst
1,1,3	Acquisto di beni di consumo e servizi	Ankauf von Verbrauchsgütern und Dienstleistungen
1.2	INTERVENTI DIVERSI	VERSCHIEDENE MASSNAHMEN
1,2,1	Uscite per prestazioni istituzionali	Ausgaben für institutionelle Leistungen
1,2,2	Uscite per attività economiche	Ausgaben für wirtschaftliche Tätigkeiten
1,2,3	Oneri finanziari	Finanzierungskosten
1,2,4	Oneri tributari	Steuern und Gebühren
1,2,5	Poste correttive/compensative entrate correnti	Ausgleichende Konten der laufenden Einnahmen
1,2,6	Uscite non classificabili in altre voci	Alle nicht anderswo klassifizierbare Ausgaben
	TOTALE SPESE CORRENTI	SUMME DER LAUFENDEN AUSGABEN
2.1	TITOLO II SPESE IN C/CAPITALE INVESTIMENTI	TITEL II AUSGABEN FÜR INVESTITIONEN INVESTITIONEN
2,1,1	Acquisizione beni durevoli/opere immobiliari	Erwerb von dauerhaften Gütern/Immobilien
2,1,2	Acquisizione immobilizzazioni tecniche	Erwerb von Anlagevermögen
2,1,3	Partecipazione e acquisto di valori immobiliari	Beteiligung und Ankauf von Immobilien
2.2	ONERI COMUNI	ALLGEMEINE LASTEN
2,2,1	Rimborsi di mutui	Rückzahlung von Darlehen
2,2,2	Rimborsi di anticipazioni passive	Rückerstattung von passiven Bevorschussungen
2,2,3	Estinzione di debiti diversi	Tilgung von verschiedenen Verbindlichkeiten
2.3	ACCANTONAMENTI PER USCITE FUTURE	RÜCKSTELLUNGEN FÜR KÜNFTIGE AUSGABEN
2,3,1		
2,3,2		
	TOTALE SPESE C/CAPITALE	SUMME DER INVESTITIONSAUSGABEN
3.1	TITOLO III PARTITE DI GIRO USCITE aventi NATURA DI PARTITA DI GIRO	TITEL III DURCHLAUFKONTEN AUSGABEN mit dem CHARAKTER VON DURCHLAUFKONTEN
3,1,1	Uscite aventi natura di partite di giro	Ausgaben mit dem Charakter von Durchlaufkonten
	TOTALE SPESE PARTITE GIRO	SUMME DER AUSGABEN AUS DURCHLAUFKONTEN
	RIEPILOGO DELLE SPESE	ZUSAMMENFASSUNG DER AUSGABEN
	TITOLO I	TITEL I
	TITOLO II	TITEL II
	TITOLO III	TITEL III
	TOTALE	GESAMTBETRAG
	DISAVANZO DI AMMINISTRAZIONE	VERWALTUNGSFEHLBETRAG
	TOTALE GENERALE	GESAMTBETRAG

172.315,30

2016			2015		
Residui presunti 2015	Previsioni di Competenza	Previsioni di Cassa	Residui iniziali 2015	Previsioni definitive Competenza	Previsioni definitive Cassa
Angenommene Rückstände 2015	Kompetenzvo- ranschläge	Kassevoran- schläge	Ursprüngliche Rückstände 2015	Endgültige Kompetenzvo- ranschläge	Endgültige Kassevoran- schläge

0,00	38.075,00	38.075,00	51.515,36	54.500,00	106.015,36
268.978,98	1.644.236,96	1.913.215,94	707.768,47	1.866.781,09	2.574.549,56
49.253,62	192.500,00	241.753,62	25.267,89	227.928,33	253.196,22

50.616,97	303.490,34	354.107,31	54.690,37	336.241,06	390.931,43
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	500,00	500,00	0,00	500,00	500,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
5.290,00	7.000,00	12.290,00	5.290,00	3.000,00	8.290,00
4.806,40	23.000,00	27.806,40	4.806,40	10.000,00	14.806,40
378.945,97	2.208.802,30	2.587.748,27	849.338,49	2.498.950,48	3.348.288,97

0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
26.134,03	293.000,00	319.134,03	206.627,24	288.000,00	494.627,24
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
26.134,03	293.000,00	319.134,03	206.627,24	288.000,00	494.627,24

0,00	500,00	500,00	0,00	500,00	500,00
0,00	500,00	500,00	0,00	500,00	500,00

378.945,97	2.208.802,30	2.587.748,27	849.338,49	2.498.950,48	3.348.288,97
26.134,03	293.000,00	319.134,03	206.627,24	288.000,00	494.627,24
0,00	500,00	500,00	0,00	500,00	500,00
405.080,00	2.502.302,30	2.907.382,30	1.055.965,73	2.787.450,48	3.843.416,21

405.080,00	2.502.302,30	2.907.382,30	1.055.965,73	2.787.450,48	3.843.416,21
------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

Sottoposto al Collegio dei Revisori il
Vom Rechnungsprüferskollegium überprüft am 20.10.2015

Deliberato dal Consiglio di amministrazione il
Vom Verwaltungsrat genehmigt am 26.10.2015

Predisposto dal Direttore amministrativo il
Vom Verwaltungsdirektor erstellt am
08.10.2015

Il Direttore amministrativo
Der Verwaltungsdirektor
Dr. Mario Balli



PARTE I - ENTRATA

I. TEIL - EINNAHMEN

AVANZO DI AMMINISTRAZIONE PRESUNTO

ANGENOMMENE WERWALTUNGSÜBERSCHUSS

FONDO INIZIALE DI CASSA PRESUNTO

ANGENOMMENER ANFÄHNLICHER KASSASTAND

Codice e numero	DENOMINAZIONE	BEZEICHNUNG
Kennziffer und Nummer		
	TITOLO I ENTRATE CORRENTI	TITEL I LAUFENDE EINNAHMEN
1.1	ENTRATE CONTRIBUTIVE	EINNAHMEN AUS BEITRÄGE
1,1,1	Contributi degli studenti	Beiträge der Studentinnen und Studenten
1	Iscrizioni	Gebühren für die Einschreibung
2	Candidati privatisti agli esami	Beiträge der Privatisten
1,1,2	Contributi Enti/privati per progetti particolari	Beiträge seitens Körperschaften oder Privater für besondere Projekte
51	Contributi	Beiträge
52	Borse di studio	Studienstipendien
1.2	ENTRATE DA TRASFERIMENTI CORRENTI	EINNAHMEN AUS ZUWENDUNGEN
1,2,1	Trasferimenti dallo Stato	Zuwendungen des Staates
101	Funzionamento	Lehr- und Verwaltungsbetrieb
102	Compensi al personale a tempo determinato	Bezüge für das Personal mit befristetem Arbeitsvertrag
104	IRAP	'IRAP'
105	Formazione e aggiornamento	Fort- und Weiterbildung des Personals
106	Missioni	Außendienstvergütungen
107	Compensi e missioni per esami	Außendienstvergütungen an Prüfungskommissare
108	Contratti di collaborazione (art.273 D.LGS 297/94)	Werkverträge (Artikel 273 des Gesetzvertretenden Dekretes vom 16. April 1994)
109	Miglioramento offerta formativa	Verbesserung der Ausbildung
112	Altre assegnazioni	Andere Zuweisungen
1,2,2	Trasferimenti dalle Regioni	Zuwendungen der Region
151		
1,2,3	Trasferimenti dalle Province	Zuwendungen der Provinz
201	D.LG n. 245/2006	Gesetzvertretende Dekret vom 25. Juli 2006, Nr 245
202	Borse di studio	Studienstipendien
203	Assegnazioni per iniziative e progetti	Zuweisungen für Initiativen, Projekte
204	Funzionamento	Lehr- und Verwaltungsbetrieb
205	Compensi al personale a tempo determinato	Bezüge für das Personal mit befristetem Arbeitsvertrag
206	IRAP	'IRAP'
207	Miglioramento offerta formativa	Verbesserung der Ausbildung
208	Compensi e missioni per esami	Außendienstvergütungen an Prüfungskommissare
209	Formazione aggiornamento, contr.collaboraz.d.lgs 297/94	Fort- und Weiterbildung des Personals, Werkverträge Gesetzvertretender Dekret Nr.297/1994
210		
1,2,4	Trasferimenti dai Comuni	Zuwendungen von seiten der Gemeinden
251		
1,2,5	Trasferimenti da altri Enti pubblici	Zuwendungen anderer öffentlicher Körperschaften
301	Funzionamento amministrativo-didattico	Lehr- und Verwaltungsbetrieb
302	Borse di studio, premi, sussidi	Studienstipendien, Prämien, Unterstützungen
303	Corsi di formazione, iniziative, progetti	Ausbildungskurse, Initiativen, Projekte
1,2,6	Trasferimenti da privati	Zuwendungen seitens Privater
352	Borse di studio, assistenza scolastica	Studienstipendien, Schulfürsorge
354	Rimborsi per concessioni in uso di locali	Rückvergütung für die Zurverfügungstellung von Räume
355	Rimborsi per concessioni in uso strumenti/attrezzature	Rückvergütung für die Zurverfügungstellung von Instrumenten/Gerätschaften
356	Corsi di formazione, iniziative, progetti	Ausbildungskurse, Initiativen, Projekte
1.3	ALTRE ENTRATE	ANDERE EINNAHMEN
1,3,1	Entrate da vendita di beni/prestazione di servizi	Einnahmen aus Verkauf von Gütern und Dienstleistungen
401	Ricavi dalla vendita di pubblicazioni e opere dell'ingegno	Einnahmen aus dem Verkauf von Veröffentlichungen und geistigen Werken
402	Proventi derivanti dalla prestazione di servizi	Einnahmen durch Dienstleistungen
403	Realizzi per cessione di materiale fuori uso	Einnahmen durch Veräußerung von außer Gebrauch gesetzten Gütern
404	Entrate per attività economiche rilevanti agli effetti Iva	Einnahmen aus wirtschaftlichen Aktivitäten, die der MwSt. Unterliegen
1,3,2	Redditi e proventi patrimoniali	Einnahmen und Erlöse aus Vermögenswerten
451	Interessi attivi su mutui, depositi e conti correnti	Aktive Zinsen aus Darlehen, Hinterlegungen und Postkontokorrent
452	Rendite di lasciti e donazioni	Einnahmen aus Nachlässe und Schenkungen
453	Altre rendite	Weitere einnahmen
1,3,3	Poste correttive e compensative di uscite correnti	Ausgleichende Konten der laufenden Ausgaben
501	Recuperi e rimborsi diversi	Verschiedene Rückerstattungen und Rückvergütungen
1,3,4	Entrate non classificabili in altre voci	Alle nicht anderswo klassifizierbare Einnahmen
551	Entrate eventuali	Allfällige Einnahmen
	TOTALE ENTRATE CORRENTI	GESAMTBETRAG DER LAUFENDEN EINNAHMEN

172.315,30
0,00

Residui attivi presunti alla fine dell'anno in corso	Previsioni definitive 2015	Previsioni di competenza 2016	Previsioni di cassa 2016
Angenommene aktive Rückstände am Ende des laufenden Jahres	Endgültige Voranschläge 2015	Kompetenz Voranschläge 2016	Kasse Voranschläge 2016

0,00	125.000,00	150.000,00	150.000,00
0,00	0,00	0,00	0,00

780,00	1.000,00	1.000,00	1.780,00
0,00	0,00	0,00	0,00

0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00
9.487,00	9.487,00	9.487,00	18.974,00

0,00	0,00	0,00	0,00
------	------	------	------

85.000,00	170.000,00	170.000,00	255.000,00
0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	1.500.000,00	1.500.000,00	1.500.000,00
104.858,00	107.858,00	106.569,20	211.427,20
32.000,00	32.000,00	25.000,00	57.000,00
2.720,00	2.720,00	2.125,00	4.845,00
0,00	0,00	0,00	0,00
3.000,00	3.000,00	2.000,00	5.000,00
24.422,00	24.422,00	29.305,80	53.727,80
0,00	0,00	0,00	0,00

0,00	0,00	0,00	0,00
------	------	------	------

0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00
313,00	10.000,00	10.000,00	10.313,00

0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	1.500,00	2.000,00	2.000,00
4.000,00	6.000,00	4.000,00	8.000,00
2.000,00	4.000,00	2.000,00	4.000,00

0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00

0,00	20.000,00	23.000,00	23.000,00
0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00

0,00	0,00	0,00	0,00
------	------	------	------

0,00	0,00	0,00	0,00
268.580,00	2.016.987,00	2.036.487,00	2.305.067,00

Codice e numero	DENOMINAZIONE	BEZEICHNUNG
Kennziffer und Nummer		
TITOLO II ENTRATE C/CAPITALE		
2.1	ENTRATE DA ALIENAZIONE BENI PATRIMONIALI	EINNAHMEN AUS VERÄUSSERUNG VON VERMÖGENSGÜTERN
2,1,1	Alienazioni immobili diritti reali	Veräußerung von unbeweglichen Vermögensgütern und dinglicher Rechte
601		
2,1,2	Alienazione immobilizzazioni tecniche	Veräußerung von techn. Anlagevermögen
651		
652		
2,1,3	Realizzo di valori mobiliari	Erträge aus Wertpapieren
701	Cessioni di partecipazioni	Veräußerung von finanziellen Beteiligungen
702	Realizzi di titoli emessi o garantiti dallo Stato	Veräußerung von staatlichen oder vom Staat garantierten Wertpapiere
703	Riscossioni di buoni postali	Einhebungen von Postgutscheinen
2.2	ENTRATE DA TRASFERIMENTI IN C/CAPITALE	EINNAHMEN AUS ZUWEISUNGEN für INVESTITIONEN
2,2,1	Trasferimenti dallo Stato	Zuwendungen des Staates
751	Quota del contributo indistinto	Anteil des nicht zweckgebundenen Beitrags
752		
2,2,2	Trasferimenti dalle Regioni	Zuwendungen der Region
801		
802		
2,2,3	Trasferimenti dalle Province	Zuwendungen der Provinz
851	Quota del contributo indistinto	Anteil des nicht zweckgebundenen Landesbeitrags
852	D.LG n. 245/2006	Gesetzvertretende Dekret vom 25. Juli 2006, Nr 245
2,2,4	Trasferimenti dai Comuni	Zuwendungen von seiten der Gemeinden
901		
902		
2,2,5	Trasferimenti da altri Enti pubblici	Zuwendungen anderer öffentlicher Körperschaften
951		
952		
2,2,6	Trasferimenti da privati	Zuwendungen seitens Privater
1001	Allievi	Schüler
1002	Candidati privatisti	Privatisten
2.3	ACCENSIONE PRESTITI	EINNAHMEN AUS ANLEIHEN
2,3,1	Assunzione di mutui	Aufnahme von Darlehen
1051		
1052		
2,3,2	Assunzione di altri debiti finanziari	Aufnahme anderer finanzieller Verbindlichkeiten
1101		
1102		
TOTALE ENTRATE C/CAPITALE		GESAMTBETRAG DER EINNAHMEN FÜR INVESTITIONEN
3.1	TITOLO III PARTITE DI GIRO	3. TITEL DURCHLAUFPOSTEN
3,1,1	ENTRATE AVENTI NATURA DI PARTITA DI GIRO	EINNAHMEN AUS DURCHLAUFKONTEN
1151	Entrate aventi natura di partite di giro	Einnahmen mit Charakter von Durchlaufkonten
1151	Ritenute erariali	Rückbehalte für Steuerabgaben
1152	Ritenute previdenziali e assistenziali	Rückbehalte für Sozialbeiträge
1153	Ritenute diverse	Verschiedene Rückbehalte
1154	Trattenute per conto terzi	Sonstige Abzüge auf Rechnung Dritter
1155	Reintegro del fondo per le minute spese	Rückführung des Fonds für den Ökonomsdienst
1156	Rimborso somme pagate per conto terzi	Rückvergütung von Ausgaben auf Rechnung Dritter
TOTALE ENTRATE PARTITE GIRO		GESAMTBETRAG der EINNAHMEN aus DURCHLAUFKONTEN
RIEPILOGO DELLE ENTRATE		ZUSAMMENFASSUNG DER EINNAHMEN
TITOLO I		TITEL I
TITOLO II		TITEL II
TITOLO III		TITEL III
TOTALE		GESAMTBETRAG
AVANZO DI AMMINISTRAZIONE UTILIZZATO		Verwendeter Verwaltungsüberschuss
1200	Parte vincolata	Zweckgebundener Anteil
1201	Parte disponibile	Nicht zweckgebundener Anteil
TOTALE		
TOTALE GENERALE		GESAMTBETRAG

Residui attivi presunti alla fine dell'anno in corso	Previsioni definitive 2015	Previsioni di competenza 2016	Previsioni di cassa 2016
Angenommene aktive Rückstände am Ende des laufenden Jahres	Endgültige Voranschläge 2015	Kompetenz Voranschläge 2016	Kasse Voranschläge 2016

PREVENTIVO FINANZIARIO GESTIONALE
VORANSCHLAG DER FINANZGEBARUNG

ALLEGATO 2 / ANLAGE NR 2

N

0,00	0,00	0,00	0,00
------	------	------	------

0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00

0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00

0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00

0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00

0,00	0,00	5.000,00	5.000,00
136.500,00	273.000,00	273.000,00	409.500,00

0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00

0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00

0,00	15.000,00	15.000,00	15.000,00
0,00	0,00	0,00	0,00

0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00

0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00

136.500,00	288.000,00	293.000,00	429.500,00
------------	------------	------------	------------

0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	500,00	500,00	500,00
0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	500,00	500,00	500,00

268.580,00	2.016.987,00	2.036.487,00	2.305.067,00
136.500,00	288.000,00	293.000,00	429.500,00
0,00	500,00	500,00	500,00
405.080,00	2.305.487,00	2.329.987,00	2.735.067,00

0,00	396.771,60	96.013,67	96.013,67
0,00	85.191,88	76.301,63	76.301,63
0,00	481.963,48	172.315,30	172.315,30

405.080,00	2.787.450,48	2.502.302,30	2.907.382,30
------------	--------------	--------------	--------------

Predisposto dal Direttore amministrativo il

Vom Verwaltungsdirektor erstellt am

09.10.2015

Il Direttore amministrativo/Der Verwaltungsdirektor

Dr. Mario Belli



PARTE II - USCITA

II. TEIL - AUSGABEN

DISAVANZO DI AMMINISTRAZIONE PRESUNTO

ANGENOMMENE WERWALTUNGSFEHLBETRAG

Codice e numero	DENOMINAZIONE	BEZEICHNUNG
Kennziffer und Nummer		
	TITOLO I USCITE CORRENTI	TITEL I LAUFENDE AUSGABEN
1.1	FUNZIONAMENTO	BETRIEBSAUFWAND
1,1,1	Uscite per organi dell'Ente	Ausgaben für die Organe der Körperschaft
1	Indennità di Presidenza e di Direzione	Amtsentschädigungen für den Präsidenten/Direktor
2	Compensi, missioni e rimborsi ai componenti degli organi	Vergütungen, Außendienstvergütungen und Entschädigungen an die Mitglieder der Organe
3	Compensi, missioni, rimborsi al Collegio dei Revisori	Vergütungen, Außendienstvergütungen und Entschädigungen an die Mitglieder des Kollegiums der Rechnungsprüfer
4	Fondo Consulta studenti	Fonds für den Studentenbeirat
1,1,2	Oneri per personale in attività di servizio	Ausgaben für das Personal im Dienst
51	Compensi al personale a tempo determinando	Bezüge für das Personal mit befristetem Arbeitsvertrag
52	Altri assegni fissi	Sonstige fixe Bezüge
53	Compensi accessori contrattuali	Vertraglich vereinbarte Zusatzvergütungen
54	Contratti di collaborazione (D.Lg. n.297/94)	Werkverträge (ges.vertr. D. 297/1994)
55	Compensi, missioni, rimborsi per esami	Außendienstvergütungen an Prüfungskommissare
56	Indennità di missione e rimborsi	Außendienstvergütungen
57	IRAP	'IRAP'
58	Formazione e aggiornamento professionale	Fort- und Weiterbildung des Personals
1,1,3	Acquisto di beni di consumo e servizi	Ankauf von Verbrauchsgütern und Dienstleistungen
101	Acquisto di libri, riviste, giornali e altre pubblicazioni	Ankauf von Büchern, Zeitschriften, Zeitungen und sonstigen Publikationen
102	Acquisto materiali di consumo e noleggio materiale tecnico	Verbrauchsmaterial und Miete von technischen Geräten
103	Uscite di rappresentanza	Repräsentationsausgaben
104	Uscite per funzionamento di commissioni, comitati	Ausgaben für Kommissionen und Komitees
105	Uscite per accertamenti sanitari	Ausgaben für Gesundheitsuntersuchungen
106	Uscite per pubblicità	Werbeausgaben
107	Uscite per servizi informatici	Ausgaben für Informatikdienste
108	Acquisto di vestiario e divise	Ankauf von Arbeitsbekleidung
110	Manutenzione ordinaria strumenti	Ordentliche Wartung der Musikinstrumente
111	Manutenz.ord.,riparazione, adattam.locali e relativi impianti	Ordentliche Instandhaltung von Anlagen
112	Uscite postali	Postgebühren
113	Uscite per studi, indagini e rilevazioni	Ausgaben für Studien, Untersuchungen und Erhebungen
114	Organizz. partecipaz. a convegni, Congr. mostre altre manif.	Organisation und Teilnahme an Tagungen, Ausstellungen und sonstigen Veranstaltungen
115	Uscite per concorsi	Organisation und Teilnahme an Tagungen, Ausstellungen und sonstigen Veranstaltungen
116	Canoni d'acqua	Wassergebühren
117	Energia elettrica	Stromkosten
118	Combustibili per riscaldamento e conduzione impianti tecnici	Brennstoffe für Heizung und Bedienung technischer Anlagen
119	Onorari e compensi per incarichi speciali	Honorare und Vergütungen für besondere Aufträge
120	Trasporti e facchinaggi	Transport- und Paketdienste
121	Premi di assicurazione	Versicherungsprämien
122	Stampati, cancelleria	Drucksorten und Bürobedarf
123	Pulizia locali	Reinigung der Räume
124	Telefonia	Telefonspesen
125	Smaltimento rifiuti	Müllentsorgung
126	Modesti rinnovi	Geringfügige Erneuerungen
1.2	INTERVENTI DIVERSI	VERSCHIEDENE MASSNAHMEN
1,2,1	USCITE PER PRESTAZIONI ISTITUZIONALI	Ausgaben für institutionelle Leistungen
251	Esercitazioni didattiche	Didaktische Übungen
253	Saggi	Schülerkonzerte
255	Produzione artistica e ricerca	Künstlerische Produktionen und Forschung
256	Borse di studio	Studienstipendien
257	Progetti internazionali	Internationale Projekte
258	Viaggi didattici, scambi, manifestaz. nazionali	Teilnahme an Veranstaltungen, Bildungsreisen
259	Masterclass, seminari	Meisterkurse und Seminare
260	Collaborazioni con docenti a contratto	Verträge für die Mitarbeit
261		
1,2,2	USCITE PER ATTIVITA' ECONOMICHE	Ausgaben für wirtschaftliche Tätigkeiten
301	Manifestazioni artistiche	Künstlerische Veranstaltungen
302	Produzione artistica e ricerca	Künstlerische Produktionen und Forschung

ALLEGATO 2

172.315,30

PREVENTIVO FINANZIARIO GESTIONALE
VORANSCHLAG DER FINANZGEBARUNG

ALLEGATO 2 / ANLAGE NR 2

Residui passivi presunti alla fine dell'anno in corso	Previsioni definitive 2015	Previsioni di competenza 2016	Previsioni di cassa 2016
Angenommene passive Rückstände am Ende des laufenden Jahres	Endgültige Voranschläge 2015	Kompetenz Voranschläge 2016	Kasse Voranschläge 2016

0,00	39.000,00	20.702,00	20.702,00
0,00	10.000,00	12.258,00	12.258,00
0,00	5.500,00	5.115,00	5.115,00
0,00	0,00	0,00	0,00

0,00	27.116,68	30.000,00	30.000,00
0,00	0,00	0,00	0,00
266.536,82	1.780.639,09	1.564.881,16	1.831.417,98
2.442,16	29.305,32	29.305,80	31.747,96
0,00	3.000,00	2.500,00	2.500,00
0,00	24.000,00	15.000,00	15.000,00
0,00	2.720,00	2.550,00	2.550,00
0,00	0,00	0,00	0,00

0,00	3.500,00	4.000,00	4.000,00
1.165,10	10.000,00	10.000,00	11.165,10
0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	200,00	300,00	300,00
0,00	0,00	0,00	0,00
3.815,83	31.000,00	32.000,00	35.815,83
0,00	1.500,00	0,00	0,00
35.799,05	110.678,33	74.000,00	109.799,05
0,00	6.350,00	6.500,00	6.500,00
0,00	3.000,00	3.000,00	3.000,00
0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	1.000,00	0,00	0,00
3.290,00	13.000,00	13.000,00	16.290,00
0,00	23.000,00	21.000,00	21.000,00
5.183,64	8.000,00	8.000,00	13.183,64
0,00	4.000,00	4.000,00	4.000,00
0,00	6.500,00	6.500,00	6.500,00
0,00	6.200,00	6.200,00	6.200,00
0,00	0,00	4.000,00	4.000,00

6.743,07	36.000,00	25.156,20	31.899,27
0,00	1.000,00	1.000,00	1.000,00
1.666,24	61.000,00	60.000,00	61.666,24
3.090,00	16.132,51	16.132,51	19.222,51
8.244,00	142.013,55	30.000,00	38.244,00
1.485,00	6.095,00	10.000,00	11.485,00
1.395,68	15.000,00	20.000,00	21.395,68
27.992,98	59.000,00	141.201,63	169.194,61
0,00	0,00	0,00	0,00

0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00

Codice e numero	DENOMINAZIONE	BEZEICHNUNG
Kennziffer und Nummer		
1,2,3	Oneri finanziari	Finanzierungskosten
351	Interessi passivi	Passivzinsen
352	Commissioni bancarie	Ausgaben und Bankkommissionen
1,2,4	Oneri tributari	Steuern und Gebühren
401	Imposte, tasse e tributi vari	Steuern, Gebühren und verschiedene Abgaben
1,2,5	Poste correttive/compensative entrate correnti	Ausgleichende Konten der laufenden Einnahmen
451	Restituzioni e rimborsi diversi	Verschiedene Rückvergütungen
1,2,6	Uscite non classificabili in altre voci	Alle nicht anderswo klassifizierbare Ausgaben
501	Varie	Allfälliges
502	Fondo di Riserva	Reservefonds
	TOTALE SPESE CORRENTI	SUMME DER LAUFENDEN AUSGABEN
	TITOLO II SPESE IN C/CAPITALE	TITEL II AUSGABEN FÜR INVESTITIONEN
2.1	INVESTIMENTI	INVESTITIONEN
2,1,1	Acquisizione beni durevoli/opere immobiliari	Erwerb von dauerhaften Gütern/Immobilien
551	Acquisti di immobili	Ankauf von unbeweglichen Gütern
552	Ricostruzioni, ripristini e trasformazione di immobili	Neustrukturierung und Umbau von Immobilien
553	Acquisti di diritti reali	Ankauf von dinglichen Rechten
554	Acquisti di opere dell'ingegno	Ankauf von geistigen Werken
2,1,2	Acquisizione immobilizzazioni tecniche	Erwerb von Anlagevermögen
601	Acquisti di attrezzature e strumenti musicali	Ankauf von Geräten und Musikinstrumenten
602	Manutenzione straordinaria di attrezzature e strumenti musicali	Außerordentliche Wartung von Geräten und Musikinstrumenten
603	Acquisti di mobili e macchine d'ufficio	Ankauf von Möbeln und Büromaschinen
604	Acquisti per Biblioteca	Ankäufe für die Bibliothek
2,1,3	Partecipazione e acquisto di valori immobiliari	Beteiligung und Ankauf von Immobilien
651	Acquisto di titoli emessi o garantiti dallo Stato	Ankauf von staatlichen oder vom Staat garantierte Wertpapiere
652	Depositi in buoni postali	Depot von Postgutscheinen
2.2	ONERI COMUNI	ALLGEMEINE LASTEN
2,2,1	Rimborsi di mutui	Rückzahlung von Darlehen
701		
2,2,2	Rimborsi di anticipazioni passive	Rückerstattung von passiven Bevorschussungen
751		
752		
2,2,3	Estinzione di debiti diversi	Tilgung von verschiedenen Verbindlichkeiten
801		
2.3	ACCANTONAMENTI PER USCITE FUTURE	RÜCKSTELLUNGEN FÜR KÜNFTIGE AUSGABEN
2,3,1		
851		
	TOTALE SPESE C/CAPITALE	SUMME DER INVESTITIONSAUSGABEN
	TITOLO III PARTITE DI GIRO	TITEL III DURCHLAUFKONTEN
3.1	USCITE aventi NATURA DI PARTITA DI GIRO	AUSGABEN mit dem CHARAKTER VON DURCHLAUFKONTEN
3,1,1	Uscite aventi natura di partite di giro	Ausgaben mit dem Charakter von Durchlaufkonten
901	Ritenute erariali	Steuereinbehalte
902	Ritenute previdenziali e assistenziali	Abzüge für Fürsorge und Sozialversicherung
903	Ritenute diverse	Sonstige Abzüge
904	Trattenute a favore di terzi	Abzüge auf Rechnung Dritter
905	Spese per conto di terzi	Ausgaben auf Rechnung Dritter
906	Anticipazione del fondo per le minute spese	Vorschüsse für den Ökonomatsdienst
	TOTALE SPESE PARTITE GIRO	SUMME DER AUSGABEN AUS DURCHLAUFKONTEN
	RIEPILOGO DELLE SPESE	ZUSAMMENFASSUNG DER AUSGABEN
	TITOLO I	TITEL I
	TITOLO II	TITEL II
	TITOLO III	TITEL III
	TOTALE	GESAMTBETRAG
	DISAVANZO DI AMMINISTRAZIONE	VERWALTUNGSFEHLBETRAG
	TOTALE GENERALE	GESAMTBETRAG

Residui passivi presunti alla fine dell'anno in corso	Previsioni definitive 2015	Previsioni di competenza 2016	Previsioni di cassa 2016
Angenommene passive Rückstände am Ende des laufenden Jahres	Endgültige Voranschläge 2015	Kompetenz Voranschläge 2016	Kasse Voranschläge 2016

0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	500,00	500,00	500,00

0,00	0,00	0,00	0,00
------	------	------	------

5.290,00	3.000,00	7.000,00	12.290,00
----------	----------	----------	-----------

4.806,40	10.000,00	9.000,00	13.806,40
0,00	0,00	14.000,00	14.000,00
378.945,97	2.498.950,48	2.208.802,30	2.587.748,27

0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00
0,00			

25.617,94	276.000,00	275.500,00	301.117,94
0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	2.000,00	2.500,00	2.500,00
516,09	10.000,00	15.000,00	15.516,09

0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00

0,00	0,00	0,00	0,00
------	------	------	------

0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00

0,00	0,00	0,00	0,00
------	------	------	------

0,00	0,00	0,00	0,00
26.134,03	288.000,00	293.000,00	319.134,03

0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	500,00	500,00	500,00
0,00	500,00	500,00	500,00

378.945,97	2.498.950,48	2.208.802,30	2.587.748,27
26.134,03	288.000,00	293.000,00	319.134,03
0,00	500,00	500,00	500,00

0,00	0,00	0,00	0,00
------	------	------	------

405.080,00	2.787.450,48	2.502.302,30	2.907.382,30
------------	--------------	--------------	--------------

0,00

0,00

Predisposto dal Direttore amministrativo il
Vom Verwaltungsdirektor erstellt am
08.10.2015

Il Direttore amministrativo
Der Verwaltungsdirektor
D. Mario Belli



Quadro generale riassuntivo della gestione finanziaria
Allgemeine zusammenfassende Übersicht der Finanzgebarung

ENTRATE/EINNAHMEN	2016		2015	
	COMPETENZA KOMPETENZ	CASSA KASSE	COMPETENZA KOMPETENZ	CASSA KASSE
Einnahmen aus Beiträgen				
Entrate contributive	151.000,00	151.780,00	126.000,00	126.000,00
Einnahmen aus zuwendungen				
Entrate derivanti da trasferimenti	1.862.487,00	2.130.287,00	1.870.987,00	2.037.987,00
Andere Einnahmen				
Altre entrate	23.000,00	23.000,00	20.000,00	20.000,00
A) Gesamtbetrag der Laufenden Einnahmen				
A) Totale entrate correnti	2.036.487,00	2.305.067,00	2.016.987,00	2.183.987,00
Einnahmen aus Veräußerung von Vermögensgütern				
Entrate derivanti da trasferimenti in c/capitale	0,00	0,00	0,00	0,00
Einnahmen aus zuweisungen für Investitionen				
Entrate derivanti da trasferimenti in c/capitale	293.000,00	429.500,00	288.000,00	288.000,00
Einnahmen aus Anleihen				
Accensione di prestiti	0,00	0,00	0,00	0,00
B) Gesamtbetrag der Einnahmen für Investitionen				
B) Totale Entrate in c/capitale	293.000,00	429.500,00	288.000,00	288.000,00
C) Einnahmen aus Durchlaufkonten				
C) Entrate per partite di giro	500,00	500,00	500,00	500,00
(A+B+C) Gesamtbetrag der Einnahmen				
(A+B+C) Totale entrate	2.329.987,00	2.735.067,00	2.305.487,00	2.472.487,00
D) Verwendung des Verwaltungsüberschusses				
D) Utilizzo dell'Avanzo di amministrazione iniziale	172.315,30	172.315,30	481.963,48	481.963,48
Gesamtbeträge zum Ausgleich				
Totali a pareggio	2.502.302,30	2.907.382,30	2.787.450,48	2.954.450,48

USCITE/AUSGABEN	2016		2015	
	COMPETENZA KOMPETENZ	CASSA KASSE	COMPETENZA KOMPETENZ	CASSA KASSE
Betriebsaufwand Funzionamento	1.874.811,96	2.193.044,56	2.149.209,42	2.933.761,14
Verschiedene Maßnahmen Interventi diversi	333.990,34	394.703,71	349.741,06	414.527,83
A1) Gesamtbetrag der Laufenden Ausgaben A1) Totale Uscite correnti	2.208.802,30	2.587.748,27	2.498.950,48	3.348.288,97
Investitionen Investimenti	293.000,00	319.134,03	288.000,00	494.627,24
Allgemeine Lasten Oneri comuni	0,00	0,00	0,00	0,00
Rückstellungen für künftige Ausgaben Accantonamento per spese future	0,00	0,00	0,00	0,00
B1) Gesamtbetrag der Ausgaben für Investitionen B1) Totale uscite in conto capitale	293.000,00	319.134,03	288.000,00	494.627,24
C1) Ausgaben aus Durchlaufkonten C1) Uscite per partite di giro	500,00	500,00	500,00	500,00
(A1+B1+C1) Gesamtbetrag der Ausgaben (A1+B1+C1) Totale uscite	2.502.302,30	2.907.382,30	2.787.450,48	3.843.416,21
D1) Abdeckung des ursprünglichen Verwaltungsabganges D1) Copertura Disavanzo amministrazione iniziale	0,00	0,00	0,00	0,00
Gesamtbeträge zum Ausgleich Totali a pareggio	2.502.302,30	2.907.382,30	2.787.450,48	3.843.416,21

RISULTATI DIFFERENZIALI DIFFERENZERGESULTATE	2016		2015	
	COMPETENZA KOMPETENZ	CASSA KASSE	COMPETENZA KOMPETENZ	CASSA KASSE
Kapitalquoten. Schulden in Fälligkeit. Finanzielle Situation (A-A1-Quote in c/cap. Debiti in scadenza) Situaz.finanziaria	-172.315,30	-282.681,27	-481.963,48	-1.164.301,97
Saldo der Kapitalbewegungen (B-B1) Saldo movimenti in c/capitale	0,00	110.365,97	0,00	-206.627,24
Verschuldung / Netto Gutschrift (A+B-E) - (A1+B1) Indebitamento/Accreditamento netto	-172.315,30	-172.315,30	-481.963,48	-1.370.929,21
Zu finanzierender/verwendender Nettosaldo (A+B) - (A1+B1) Saldo netto da finanziare/impiegare	-172.315,30	-172.315,30	-481.963,48	-1.370.929,21
Gesamtsaldo (A+B+C) - (A1+B1+C1) Saldo complessivo	-172.315,30	-172.315,30	-481.963,48	-1.370.929,21



Direttore amministrativo/Der Verwaltungsdirektor

Dr. Mario Belli

**TABELLA DIMOSTRATIVA DEL RISULTATO DI AMMINISTRAZIONE PRESUNTO
AL TERMINE DELL'ESERCIZIO 2015 (ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO 2016)
ERLÄUTERNDES VERZEICHNIS DER ANGENOMMENEN VERWALTUNGSERGEBNISSE
AM ENDE DES HAUSHALTSJAHRES 2015 (ZU BEGINN DES HAUSHALTSJAHRES 2016)**

Fondo cassa all'1.1.2015	Kassabestand am 1.1.2015	1.370.929,21
+ Residui attivi	Aktive Rückstände	167.000,00
- Residui passivi	Passive Rückstände	1.055.965,73
= Avanzo di Amministrazione dell'eserc.precedente	Verwaltungsüberschuss des vorhergehenden Finanzjahres	481.963,48
+ Entrate già accertate nell'esercizio	Im Haushaltsjahr bereits festgestellte Einnahmen	2.350.188,83
- Uscite già impegnate nell'esercizio	Im Haushaltsjahr bereits zweckgebundene Ausgaben	-1.370.981,65
+/- Variazioni dei residui attivi	Änderungen der Aktiven Rückstände	0,00
+/- Variazioni dei residui passivi	Änderungen der Passiven Rückstände	0,00
= Avanzo/Disavanzo di Amministrazione alla data di redazione del Bilancio	Verwaltungsüberschuss zum Zeitpunkt der Bilanzerstellung	1.461.170,66
+ Entrate presunte per il restante periodo	Angenommene Einnahmen für den restlichen Zeitabschnitt	0,00
- Uscite presunte per il restante periodo	Angenommene Zweckbindungen für den restlichen Zeitabschnitt	-1.372.038,15
+/- Variazioni dei residui attivi presunte per il restante periodo	Innerhalb des Haushaltsjahres angenommene Änderungen der aktiven Rückstände	0,00
+/- Variazioni dei residui passivi presunte per il restante periodo	Innerhalb des Haushaltsjahres angenommene Änderungen der passiven Rückstände	83.182,79
= Avanzo/Disavanzo di Amministrazione presunto al 31.12.2015 da applicare al Bilancio dell'anno 2016	Angenommene Verwaltungs- Überschuss/Fehlbetrag zum 31.12.2015 anzuwenden auf die Bilanz des Jahres 2016	172.315,30
UTILIZZAZIONE DELL'AVANZO DI AMMINISTRAZIONE PER L'ESERCIZIO 2016	ZUWENDUNG DES VERWALTUNGSÜBERSCHUSSES FÜR DAS FINANZJAHR 2016	
Parte vincolata	Zweckgebundener Anteil	96.013,67
Totale	Gesamtbetrag	96.013,67
Parte disponibile	Nicht zweckgebundener Anteil	76.301,63
Parte di cui non si prevede l'utilizzazione nell'esercizio 2016	Anteil für die keine Verwendung im Haushaltsjahr 2016 vorgesehen ist	0,00
Totale	Gesamtbetrag	76.301,63
Risultato di Amministrazione presunto	Angenommenes Verwaltungsergebnis	172.315,30

Il Direttore amministrativo/Der Verwaltungsdirektor

Dr. Mario Belli



ENTRATE

EINNAHMEN

Codice e numero Kennziffer und Nummer	Denominazione	Bezeichnung
	TITOLO I ENTRATE CORRENTI	1. TITEL LAUFENDE EINNAHMEN
1.1	ENTRATE CONTRIBUTIVE	EINNAHMEN AUS BEITRÄGE
1,1,1	Contributi degli studenti	Beiträge der Studentinnen und Studenten
1,1,2	Contributi di Enti/privati per progetti particolari	Beiträge seitens Körperschaften oder Privater für besondere Projekte
1.2	ENTRATE DA TRASFERIMENTI CORRENTI	EINNAHMEN AUS ZUWENDUNGEN
1,2,1	Trasferimenti dallo Stato	Zuwendungen des Staates
1,2,2	Trasferimenti dalle Regioni	Zuwendungen der Region
1,2,3	Trasferimenti dalle Province	Zuwendungen der Provinz
1,2,4	Trasferimenti dai Comuni	Zuwendungen vonseiten der Gemeinden
1,2,5	Trasferimenti da altri Enti pubblici	Zuwendungen anderer öffentlicher Körperschaften
1,2,6	Trasferimenti da privati	Zuwendungen seitens Privater
1.3	ALTRE ENTRATE	ANDERE EINNAHMEN
1,3,1	Entrate da vendita beni/prestazione servizi	Einnahmen aus Verkauf von Gütern und Dienstleistungen
1,3,2	Redditi e proventi patrimoniali	Einnahmen und Erlöse aus Vermögenswerten
1,3,3	Poste correttive/compensative di Uscite correnti	Ausgleichende Konten der laufenden Ausgaben
1,3,4	Entrate non classificabili in altre voci	Alle nicht anderswo klassifizierbare Einnahmen
	TOT. ENTRATE CORRENTI	SUMME DER LAUFENDEEINNAHMEN
	TITOLO II ENTRATE C/CAPITALE	2. TITEL INVESTITIONSEINNAHMEN
2.1	ENTR. DA ALIENAZIONE BENI PATRIM.LI	EINNAHMEN AUS VERÄUSSERUNG DER VERMÖGENSGÜTERN
2,1,1	Alienazione immobili diritti reali	Veräußerung von unbeweglichen Vermögensgütern und dinglicher Rechte
2,1,2	Alienazione immobilizzazioni tecniche	Veräußerung von techn. Anlagevermögen
2,1,3	Realizzo di valori mobiliari	Erträge aus Wertpapieren
2.2	ENTR. DA TRASFERIMENTI IN C/CAPITALE	EINNAHMEN AUS INVESTITIONSZUWEISUNGEN
2,2,1	Trasferimenti dallo Stato	Zuwendungen des Staates
2,2,2	Trasferimenti dalle Regioni	Zuwendungen der Region
2,2,3	Trasferimenti dalle Province	Zuwendungen der Provinz
2,2,4	Trasferimenti dai Comuni	Zuwendungen vonseiten der Gemeinden
2,2,5	Trasferimenti da altri Enti pubblici	Zuwendungen anderer öffentlicher Körperschaften
2,2,6	Trasferimenti da privati	Zuwendungen seitens Privater
2.3	2.3 ACCENSIONE PRESTITI	EINNAHMEN AUS ANLEIHEN
2,3,1	Assunzione di mutui	Aufnahme von Darlehen
2,3,2	Assunzione di altri debiti finanziari	Aufnahme anderer finanzieller Verbindlichkeiten
	TOT. ENTRATE C/CAPITALE	SUMME DER INVESTITIONSEINNAHMEN
	TITOLO III PARTITE DI GIRO	3. TITEL DURCHLAUFPOSTEN
3.1	3.1 ENTR. AVENTI NATURA DI PARTITA DI GIRO	EINNAHMEN AUS DURCHLAUFKONTEN
3,1,1	Entrate aventi natura di partita di giro	Einnahmen mit Charakter von Durchlaufkonten
	TOT. ENTRATE PARTITE GIRO	SUMME DER EINNAHMEN AUS DURCHLAUFKONTEN
	RIEPILOGO DELLE ENTRATE	ZUSAMMENFASSUNG DER EINNAHMEN
	TITOLO I	1. TITEL
	TITOLO II	2. TITEL
	TITOLO III	3. TITEL
	TOTALE	INSGESAMT
	AVANZO DI AMMINISTRAZIONE UTILIZZATO	Verwendung des Verwaltungsüberschusses
	TOTALE GENERALE	ENDSUMME DER EINNAHMEN

2017	2018
PREVISIONI DI COMPETENZA	PREVISIONI DI COMPETENZA
KOMPETENZ VORANSCHLÄGE	KOMPETENZ VORANSCHLÄGE

125.000,00	125.000,00
1.000,00	1.000,00

5.000,00	0,00
0,00	0,00
1.820.000,00	1.800.000,00
0,00	0,00
10.000,00	8.000,00
10.000,00	7.500,00

0,00	0,00
20.000,00	18.000,00
0,00	0,00
0,00	0,00
1.991.000,00	1.959.500,00

0,00	0,00
0,00	0,00
0,00	0,00

0,00	0,00
0,00	0,00
200.000,00	177.225,00
0,00	0,00
0,00	0,00
15.000,00	15.000,00

0,00	0,00
0,00	0,00
215.000,00	192.225,00

500,00	500,00
500,00	500,00

1.991.000,00	1.959.500,00
215.000,00	192.225,00
500,00	500,00
2.206.500,00	2.152.225,00

99.000,00	38.000,00
------------------	------------------

2.305.500,00	2.190.225,00
---------------------	---------------------

SPESE

AUSGABEN

Codice e numero Kennziffer und Nummer	Denominazione	Bezeichnung
	TITOLO I SPESE CORRENTI	1. TITEL LAUFENDE AUSGABEN
1.1 FUNZIONAMENTO		Lehr- und Verwaltungsbetrieb
1,1,1	Uscite per organi dell'Ente	Ausgaben für die Organe der Körperschaft
1,1,2	Oneri per personale in attività di servizio	Ausgaben für das Personal im Dienst
1,1,3	Acquisto di beni di consumo e servizi	Ankauf von Verbrauchsgütern und Dienstleistungen
1.2 INTERVENTI DIVERSI		VERSCHIEDENE MASSNAHMEN
1,2,1	Uscite per prestazioni istituzionali	Ausgaben für institutionelle Leistungen
1,2,2	Uscite per attività economiche	Ausgaben für wirtschaftliche Tätigkeiten
1,2,3	Oneri finanziari	Finanzierungskosten
1,2,4	Oneri tributari	Steuern und Gebühren
1,2,5	Poste correttive/compensative entrate correnti	Ausgleichende Konten der laufenden Einnahmen
1,2,6	Uscite non classificabili in altre voci	Alle nicht anderswo klassifizierbare Ausgaben
TOT. USCITE CORRENTI		SUMME DER LAUFENDE AUSGABEN
	TITOLO II USCITE C/CAPITALE	2. TITEL INVESTITIONSAUSGABEN
2.1 INVESTIMENTI		
2,1,1	Acquisizione beni durevoli/opere immobiliari	Erwerb von dauerhaften Gütern/Immobilien
2,1,2	Acquisizione immobilizzazioni tecniche	Erwerb von Anlagevermögen
2,1,3	Partecipazione e acquisto di valori immobiliari	Beteiligung und Ankauf von Immobilien
2.2 ONERI COMUNI		AUSGABEN FÜR DIE TILGUNG VON DARLEHEN UND ANLEIHEN
2,2,1	Rimborsi di mutui	Rückzahlung von Darlehen
2,2,2	Rimborsi di anticipazioni passive	Rückerstattung von passiven Bevorschussungen
2,2,3	Estinzione di debiti diversi	Tilgung von verschiedenen Verbindlichkeiten
2.3 ACCANTONAMENTI PER USCITE FUTURE		EINLAGERUNGEN
2,3,1		
2,3,2		
TOT. USCITE C/CAPITALE		SUMME DER INVEVSTITIONSAUSGABEN
	TITOLO III PARTITE DI GIRO	3. TITEL DURCHLAUFKONTEN
3.1 USCITE aventi NATURA DI PARTITA DI GIRO		AUSGABEN AUFGRUND VON DURCHLAUFKONTEN
3,1,1	Uscite aventi natura di partite di giro	Ausgaben mit dem Charakter von Durchlaufkonten
TOT. USCITE PARTITE GIRO		SUMME DER AUSGABEN AUF DURCHLAUFKONTEN
RIEPILOGO DELLE USCITE		ZUSAMMENFASSUNG DER AUSGABEN
TITOLO I		1. TITEL
TITOLO II		2. TITEL
TITOLO III		3. TITEL
TOTALE		INSGESAMT
DISAVANZO DI AMMINISTRAZIONE		VERWALTUNGSFEHLBETRAG
TOTALE GENERALE		ENDSUMME DER AUSGABEN

2017	2018
PREVISIONI DI COMPETENZA	PREVISIONI DI COMPETENZA
KOMPETENZ	KOMPETENZ
VORANSCHLÄGE	VORANSCHLÄGE

40.000,00	40.000,00
1.600.000,00	1.592.000,00
170.479,00	145.000,00

213.321,00	207.000,00
0,00	0,00
500,00	500,00
0,00	0,00
3.700,00	3.000,00
12.000,00	10.000,00
2.040.000,00	1.997.500,00

0,00	0,00
265.000,00	192.225,00
0,00	0,00

0,00	0,00
0,00	0,00
0,00	0,00

0,00	0,00
0,00	0,00
265.000,00	192.225,00

500,00	500,00
500,00	500,00

2.040.000,00	1.997.500,00
265.000,00	192.225,00
500,00	500,00
2.305.500,00	2.190.225,00

--	--

2.305.500,00	2.190.225,00
---------------------	---------------------

Il Direttore amministrativo/Der Verwaltungsdirektor
Dr. Mario Belli





Il presente fascicolo è composto da 23 pagine

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO
DER VERWALTUNGSDIREKTOR
Dott. Mario Belli





MINISTERIUM DER VERWALTUNG
VERWALTUNGSGEBIET
10000 BERLIN